



OFFICE FOR CIVIL RIGHTS

民权办公室

美国卫生与公众服务部

200 Independence Avenue, SW.
H.H.H. Building, Room 509-F
Washington, D.C. 20201

电话

1-800-368-1019

电子邮箱

ocrmail@hhs.gov

TDD (听力障碍
人士专用)

1-800-537-7697

www.hhs.gov/ocr

了解保护残疾人士免受歧视的权利

什么是第 504 条？

第 504 条是 1973 年《康复法案》的一部分：这是一项保护个人免受残疾歧视的联邦法律。根据此法，不得剥夺或拒绝残疾人士从某些计划获得福利和服务的机会。

什么是《美国残疾人法案》第二章？

《美国残疾人法案 (ADA) 》第二章是另一项禁止残疾歧视的法律。它适用于所有州和地方政府机构，并提供与第 504 条相似的保护。

这些法律对谁适用？

第 504 条适用于接受任何联邦部门或机构财政援助的实体，包括美国卫生与公众服务部 (HHS)。这些实体包括许多医院、疗养院，心理健康中心和公众服务项目。HHS 民权办公室 (OCR) 负责确保接受联邦财政援助的实体遵守这些法律。ADA 第二章适用于所有州和地方政府机构，不管他们是否接受联邦财政援助。

怎样才算残疾人士？

根据第 504 条的定义，残疾人士是指身体或精神上存在严重限制一项或多项主要生活活动的缺陷的人。主要生活活动包括照顾自己、行走、看、听、说、呼吸、工作、从事体力活和学习。

可能严重限制主要生活活动的缺陷示例包括：艾滋病毒 / 艾滋病、失明或弱视、癌症、耳聋、糖尿病、心脏病、智力障碍和精神疾病。

这还包括有身体或精神障碍史，严重限制一项或多项主要生活活动的人，或者由于实际存在的或被认为存在的身体或精神障碍而受到歧视的人，不管这些障碍是否限制或被认为限制主要生活活动。

这些法律如何保护残疾人士？

公共实体和接受 HHS 资助的实体不得：

- 因为某人残疾而拒绝允许该残疾人士参加或享受他们的服务、计划或活动。
- 对参与项目、活动和服务设定资格条件，以筛选或意欲筛选出残疾人士，除非他们能证明这些条件对于提供服务、计划或活动是必备的条件。
- 通过单独或不同的计划为残疾人士提供服务或福利，除非有必要制定单独的计划，以确保福利和服务具有同等的效果。

公共实体和接受 HHS 资助的实体必须：

- 在能够满足残疾人士需求的综合环境中提供服务、方案和活动。
- 合理修改其政策、做法和程序，以避免发生残疾歧视，除非他们能证明如果修改会从根本上改变他们的服务、计划或活动的性质。
- 确保他们的计划、活动和服务可供残疾人使用。
- 根据需要，向残疾人士提供免费的辅助设备，确保与听力、视力或语言障碍患者进行有效沟通。辅助设备包括但不限于，服务或设备，如：合格的现场口译员或通过视频的远程口译（VRI）服务、记录人员、辅助听力设备、电视字幕和解码器、电信产品和系统、合格的读者、录音文本、盲文材料和大号印刷材料。

如需更多信息，请访问：www.hhs.gov/ocr
美国卫生与公众服务部民权办公室

如何向民权办公室 (OCR) 提交歧视投诉

如果您认为自己或他人因为残疾而受到接受 HHS 财政援助的某个实体的歧视，您或您的法律代表可以向 OCR 提交投诉。投诉表必须在被指控歧视之日起180天内提交。

您可以写信投诉，也可以在我们网站填写投诉表并将其发送给 OCR：www.hhs.gov/ocr。我们网站提供多种语言的投诉表，具体位于“其他语言”板块的“公民权利信息”下。

投诉表必须涵盖以下信息：

- 您的姓名、地址和电话号码。
- 您必须在所写内容上签上您的名字。如果您代表他人提交投诉表——例如配偶、朋友、客户等——请附上您的姓名、地址、电话号码以及您与此人的关系声明。
- 您认为存在歧视的机构的名称和地址。
- 您认为歧视发生的时间、方式和原因。
- 任何其他相关信息。

如果您邮寄投诉表，请务必将其寄给相应 OCR 区域办事处的区域经理。OCR 设有十个区域办事处，每个区域办事处覆盖特定的州。投诉表也可邮寄至 OCR 总部，地址如下：

民权办公室

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW.
H.H.H. Building, Room 509-F
Washington, D.C. 20201

如需了解更多：

在线访问我们网站：www.hhs.gov/ocr

拨打我们的免费电话：1-800-368-1019

发送电子邮件至：ocrmail@hhs.gov

TDD（听力障碍人士专用）：1-800-537-7697

我们提供免费语言援助服务，帮助处理 OCR 事务。残疾人士可获得 OCR 服务支持。

www.hhs.gov/ocr